UDK: 81'271.1:811.531 DOI: 10.56292/SJFSU/vol29_iss3/a108

CHET TILI O‘RGANISH JARAYONIDA KO‘P UCHRAYDIGAG XATOLIKLAR (KOREYS TILI MISOLIDA)

ЧАСТО ДОПУСКАЕМЫЕ ОШИБКИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (НА ПРИМЕРЕ КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА)

COMMON MISTAKES MADE WHEN LEARNING A FOREIGN LANGUAGE (ON THE EXAMPLE OF THE KOREAN LANGUAGE)

Xusenova Moxira Aktamovna[1], Zoitova Shoxista Askarovna[2]

[1]Хусенова Мохира Актамовна – студентка 3 курса факультет теория и практика перевода университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои.

[2]Зоитова Шохиста Аскаровна – научный руководитель, Старший преподаватель Узбекского государственного университета мировых языков.

Annotatsiya

Ushbu maqolada o‘quvchilarning chet tilini o‘rganish jarayonida uchraydigan bir qator muammolari va xatoliklari koreys tili misolida ochib berilgan. Hamda til o‘rganishning zamonaviy usullari ko‘rsatilib, muammoning yechimi yuzasidan takliflar berilgan.

Аннотация

В данной статье, на примере корейского языка, раскрывается ряд проблем и ошибок, с которыми сталкиваются учащийся в процессе изучения иностранного языка. Также здесь рассматриваются современные методы изучения языка и даны предложения по решению проблем.

Abstract

This article, using the example of the Korean language, reveals a number of problems and mistakes that a student faces in the process of learning a foreign language. Modern methods of language learning were also shown and suggestions for solving problems were given.

Ключевые слова: *Цель, план, TOPIK, гып, NIIED, экзамен, распределение времени, расписание, мнемоника, носители языка, практика, методика.*

Key words: *Goal, plan, TOPIK, gyp, NIIED, exam, time management, schedule, mnemonics, native speakers, practice, technique, culture, language, knowledge, polyglot, idiom, reality, worldview, tolerance, purposefulness.*

Kalit so‘zlar: *maqsad, reja, TOPIK, gip, NIIED, imtixon, vaqt taqsimoti, grafik, mnemonika, til egasi, amaliyot, metodika, madaniyat, til, bilim, poliglot, frazeologizm, reallar, dunyoqarash, bag‘rikenglik, maqsadga intilish.*

ВВЕДЕНИЕ

Знание иностранного языка дает человеку широкое мировоззрение и больше знаний в жизни. Изучая языки, открывается двери к бесконечным знаниям. Полиглотам в социальной жизни удаётся легче начать разговор либо вести его с собеседником, но стать полиглотом не легко. Сам процесс трудоёмкий и долгий. Неправильный подход к изучению нового материала может усугубить обучение. И в чем же мы ошибаемся?

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

Изучение иностранных языков - один из нелегких процессов. При изучении нового материала допускается много ошибок. Одним из самых актуальных ошибок является изучение языка без поставленной цели. Учащийся до начала изучения языка должен задать себе вопрос "зачем мне это надо?". Ученик не имея цели, при обучении, столкнется со значительными проблемами. Так как, он должен поставить себе цель и идти к ней по правильному направлению, а если нет конкретных целей, то ученик не знает с чего начать, что конкретно учить и куда делать упор. Для примера можно просмотреть корейский язык, точнее ТОПИК (международный экзамен на определение уровня владения корейским языком). Экзамен проводит корейская организация NIIED (National Institute of International Education). Экзамен TOPIK на настоящий момент проводится более чем в 30 странах мира. Имеет два уровня экзамена TOPIK: TOPIK I и TOPIK II. Уровни состоят из шести подуровней

— гыпы. (급). Чтобы получить определенный гып, надо собрать определенный балл. Допустим, ученик поставил себе цель, получить третий гып, для этого он должен набрать 120 баллов. А для этого он должен решить 50 письменных тестов, 50 тестов на аудирование, 2 открытых тестов и написать 2 сочинения. Ученик не имеющий цели или плана будет готовиться ко всем вопросам и тестам. Потратит больше энергии, нервов и времени. В результате, потеряет интерес к экзамену из-за усталости или стресса, получивший при упорной и неправильной подготовке. А ученик с целью получить 3 гып и с планом будет практиковаться до 35-ого задания по чтению и прослушиванию. И не потратит время на написание второго объемного сочинения, а оставшиеся тесты сделает методом «ёлки». Это один из выходов из этой ситуации.

Есть еще другие проблемы, например, неправильное распределение времени. По большинству мнений, учиться очень упорно и целый день - очень актуально и продуктивно. Может быть это поможет ускорить процесс обучения, но ученик не продержится надолго. Изобилие информации со временем будет давить на ученика, он станет путаться и забывать. Новая информация будет восприниматься очень сложно, так как, за короткое время мозг принял больше информации положенного, он переусердствовал. Чтобы этого не случилось, надо правильно распределять время учебы. Больше информации за короткое время — это не полезно, но каждый день, поменьше информации будет более продуктивнее. И в этой ситуации нам поможет план. Примерный план будет выглядеть так:

Понедельник: выделяем два часа на изучение новой темы, точнее грамматики. Желательно не больше двух, но это тоже зависит от интеллекта учащегося. Разбираем грамматику и выполнения упражнения для закрепления нового материала и конечно запись новых слов в словарный тетрадь.

Вторник: Выделяем буквально час для записи и разбора новых слов. Минимально в день можно выучить 10 слов, а максимум- не больше двадцати пяти. Составляем по 5 предложений, используя новые слова. Лучше всего придумывать те предложения, которые, чаще всего, применяются в повседневной жизни, ибо зрительная память запоминает эти фразы, и в нужное время будет поступать в мозг за считанные секунды.

Среда: десять минут повторяем слова, таким образом проверяем память, час проводим за просмотром видео роликов, сериалов или прослушиванием песен, или радио, а затем обязательно разбираем просмотренное. Надо перевести и написать новые, и часто употребляемые предложения, и слова.

Четверг: Повторяем все, что делали в понедельник. Разбираем темы, в этот раз две грамматики и переводим текст. Каждый раз записываем в словарную тетрадь новые фразы или слова и повторяем каждый день.

Пятница: Можно немного отдохнуть и посвятить день повторениям пройденного. Каждый час повторяем слова и грамматики. Читаем по несколько раз предложения, записанные с видео ролика, это поможет развитию разговорной речи.

Суббота: Можно усилить процесс. Пытаемся сделать все, но понемногу.

Воскресенье: можно немного расслабиться и посмотреть видео ролики, или же применить творческий подход.

Выше перечисленное, является приблизительным планом ученика, но он может воссоздать свой собственный. Самое главное, что ученики не должны делать все разом в один день, а на следующем отдыхать. Новые и старые слова необходимо повторять ежедневно. Есть много способов заучивания новых слов, но об этом будет позже.

Память у каждого человека работает индивидуально. Кто-то с лёгкостью усваивает информацию, кто-то имеет проблемы. Многие учащиеся не задумываются, что неправильно учат слова. Чаще всего, словари распределяются по алфавиту, ученик учит их последовательно; слова, которые начинаются с одинаковой буквы, например, на букву «а», но при таком подходе, он начинает путать слова либо затрудняется запомнить их, так как, все они похожи. Это огромная ошибка. Ученик может их выучить, но по истечению времени, начнет их путать. Чтобы решить эту проблему, стоит нам запомнить, что лучше всего нужно заучивать слова по темам. Например, на тему учеба, банк, рынок, свадьба и так далее. Но следует помнить, что учить все подряд не нужно. Слова можно разделить на три группы.

Первое: необходимые и базовые слова, который конкретно понадобиться в жизни. Второе: слова, которые не часто употребляются, а также, слова, которые редко используются или же применяются в узкой сфере. Ученик должен знать, примерно какие слова он будет использовать чаще и разделять их по этим видам, так он не будет загружать свой мозг ненужной информацией, что принесёт больше результата ученику.

Еще одним методом запоминание новых слов является мнемоника. Еще в эпоху Ренессанса, знаменитый ученый Джордано Бруно написал целую книгу по искусству запоминания, назвав ее «О тенях идей» [А. Э. Штекли, 1964]. Впоследствии, многие ученые обращали внимание на методы мнемотехники. И что же такое мнемоника? По словам О. В. Мурашова — это набор приемов и способов, способствующих легкому запоминанию нужной информации, увеличивающих объем человеческой памяти, путем образования ассоциативных связей. В общем смысле, мнемоника – это искусство запоминания [О. В. Мурашов, 2021]. Главная задача этого искусства заключается в том, чтобы указать способы для запоминания в короткое время такого большого числа данных, которое без каких-либо вспомогательных приемов было бы очень затруднительно, а иногда и совсем невозможно запомнить. Пишет Георгий Иванович Челпанов в своей книге "о памяти и мнемонике". Для примера можем привести корейскую букву «ㅂ» (П), она очень похожа на дипломата, только не хватает несколько деталей. Можно вручную дорисовать другим цветом эти делали и запомнить букву как «Портфель» делая упор на букву «П». Или возьмём слово «문» (Мун), который с корейского переводиться как дверь. Но каждый человек, кто изучал английский язык подумал бы, что это луна. Значит можно представить дверь, в котором красиво нарисована луна. Очередным примером можно взять слово окно, точнее «창문» (чхангмун), но для этого мы должны запомнить слово дверь, а затем представить окно как пыльную дверь, так как слог (чханг) можно сравнить с узбекским языком и перевести как пыль. И самый интересный пример это «읽다» (икта). Это слово нам напоминает на узбекском языке как две или две штуки «ikta». Наше ассоциации в том, что мы читаем двумя глазами. Таких примеров бесконечно. Уверена, что после прочтения этих примеров даже человек, который не знает корейский язык, выучит эти слова и запомнит на всю жизнь.

Еще одним из больших ошибок является то, что ученики не практикуются, не общаются на изучаемом языке с людьми знающего этого языка. Даже если ученик будет усердно учиться и стараться, зубрить все повторять, но не практиковать или же не использовать в речи, то что он изучал все это время, то со временем мозг очищает все эти не активные информации. Каждый человек, кто изучает иностранные языки должны практиковать его с кем-нибудь, желательно с носителями языка. В настоящее время для этого есть много возможностей в социальной сети. Для этого открываются новые сайты, создаются программы и так далее. Значит возможность есть, но сам ученик из-за боязни вступить в контакт с кем-то на иностранном языке начинает переживать, что может стать насмешкой. Но пройдя через этого, он может стать настоящим полиглотом.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В данной статье, на примере корейского языка, было раскрыта ряд проблем и ошибок, с которыми сталкиваются учащийся в процессе изучения иностранного языка. Также здесь рассматривался современные методы изучения языка и даны предложения по решению проблем. В итоге можно сказать, что самое главное при изучении иностранного языка- это дисциплина и планировка цели. Можно достичь цели если ученик по-настоящему хочет этого, имеет интерес и готов к трудностям при изучении иностранного языка.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Штекли, Альфред Энгельбертович (1964). «Джордано Бруно», серия биографий «Молодая гвардия, выпуск № 21ю
2. Мурашов, О.В. (2021). Вестник «РМАТ» №3 «Мнемоника как здоровье сберегающая технология в обучении»
3. Официальный сайт TOPIK https://www.topik.go.kr/
4. Официальный сайт NIIED http://www.niied.go.kr/eng/index.do